

VERMELHO

ZONAMACO 2018

BOOTH: B-215
7-11 FEBRUARY ,2018

Centro Citibanamex, Hall D
AV. Conscripto 311 Lomas de
Sotelo CDMX, 11200



colour fundamental rummel remnant nobility treaty luciferous prestige origin Negond helix Buid rich native forests Africome zoroastrian spirits complex bulls zozgus Ogin mislved Uraldi

Jonathas de Andrade

Landlord/ Senhorio, por Reginaldo - da série Eu Mestiço
2017

UV printing on cardboard Falconboard 16 mm

Impresión UV sobre placa de cartón Falconboard 16 mm

1/3



More about the artist >

<http://www.galeriavermelho.com.br/pt/artista/45/jonathas-de-andrade/curriculo>

Between 1950 and 1951, researchers funded by Unesco and coordinated by anthropologist Charles Wagley of Columbia University (USA), went on the field in three Brazilian communities to understand the factors that shaped the manifestation of social racism in Brazil.

The study, published in 1952 under the title *Race and Class in Rural Brazil*, operated with empiricism and interpretative formulations of the research participants, who were invited to comment on certain characteristics of men and women of various races and social backgrounds by means of photographs. There were six attributes qualified by the respondents: wealth, beauty, intelligence, religiosity, honesty and aptitude for work.

The project *A study of Race and Class: Bahia* <Santa Fe, 1956/2016, by Jonathas de Andrade, takes as its starting point the study published in 1952 and proposes an opposite movement, researching how racism is understood in the United States today. The project was carried out in two stages: during the *Performa Performance Biennial* (New York, 2015) and during the preparation for the exhibition *Site Santa Fe 2016*, titled *much wider than a line*.

The series *Me, Mestizo*, from 2017, is the third part of the project. Here, de Andrade returns the research to Brazil, origin of the Unesco study. This time, the artist invited participants to take on characters in photographic studies in four cities of Brazil. From spontaneous conversations, artist and participants evoke emotions, reactions and gestures staged for a camera that explores each situation from multiple angles, as in a photographic behavioral study. In the installation, the different sets of photographs are interspersed by a line of words taken from *Race and Class in Rural Brazil*, bringing the atmosphere of racial and class tensions that the study deals with.

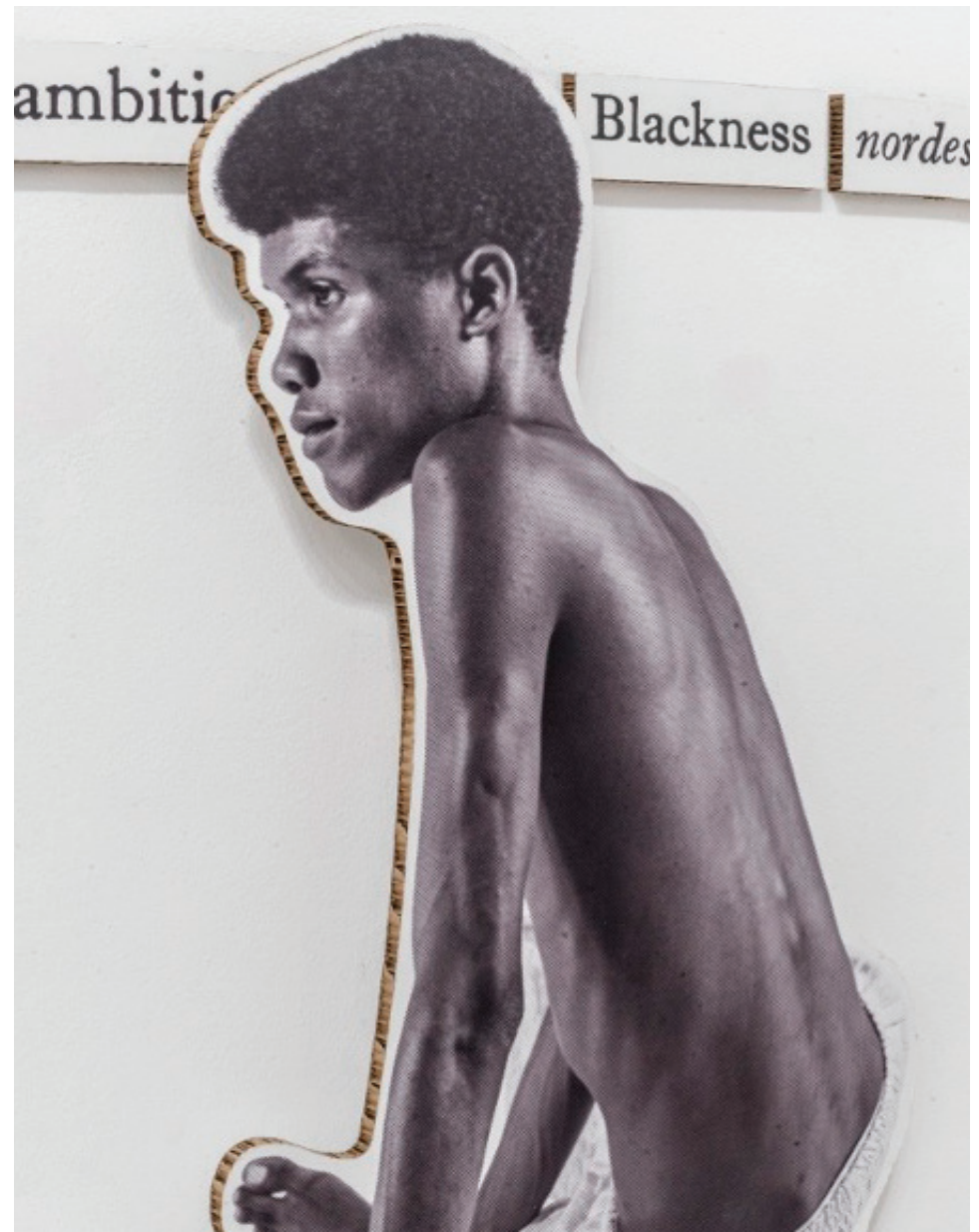
Entre 1950 y 1951, investigadores financiados por Unesco y coordinados por el antropólogo Charles Wagley de la Universidad de Columbia (EE. UU.), salieron a realizar una investigación de campo en tres comunidades brasileña para comprender los factores que dieron forma a la manifestación del racismo social en Brasil. El estudio, publicado en 1952 bajo el título *Race and Class in Rural Brazil*, operaba con empirismo y formulaciones interpretativas de los participantes de la investigación, quienes fueron invitados a comentar sobre ciertas características de hombres y mujeres de diversas razas y antecedentes sociales por medio de fotografías. Hubo seis atributos calificados por los encuestados: riqueza, belleza, inteligencia, religiosidad, honestidad y aptitud para el trabajo.

El proyecto *Un estudio de Raza y Clase: Bahia* <Santa Fe, 1956/2016, por Jonathas de Andrade, toma como punto de partida el estudio publicado en 1952 y propone un movimiento opuesto, investigando cómo se entiende el racismo en los Estados Unidos hoy. El proyecto se llevó a cabo en dos etapas: durante la *Bienal de Performa Performance* (Nueva York, 2015) y durante la preparación de la exposición *Sitio Santa Fe 2016*, titulada *mucho más que una línea*.

La serie *Eu, Mestizo*, de 2017, es la tercera parte del proyecto. Aquí, de Andrade regresa la investigación a Brasil, donde dió origen al estudio de la Unesco. En esta ocasión, el artista invitó a los participantes a tomar personajes para realizar estos estudios fotográficos en cuatro ciudades de Brasil. A través de conversaciones espontáneas, el artista y los participantes evocan emociones, reacciones y gestos organizados para una cámara que explora cada situación desde múltiples ángulos, como en un estudio de comportamiento fotográfico. En la instalación, los diferentes conjuntos de fotografías se entremezclan con una línea de palabras tomadas del reporte de la Unesco "Race and Class in Rural Brazil", trayendo la atmósfera de tensiones raciales y de clase que el estudio trata.



*Corpo a Corpo – Instituto Moreira Salles Paulista
São Paulo – Brasil, 2017*



*Corpo a Corpo – Instituto Moreira Salles Paulista
São Paulo – Brasil, 2017*



Cynthia Marcella

*A tempestade - da série Conjunção de fatores
2015*

Printing with pigmented mineral ink on paper
Hahnemühle Photo Rag Satin 310 gr

102,5 x 123 cm (each) - diptych



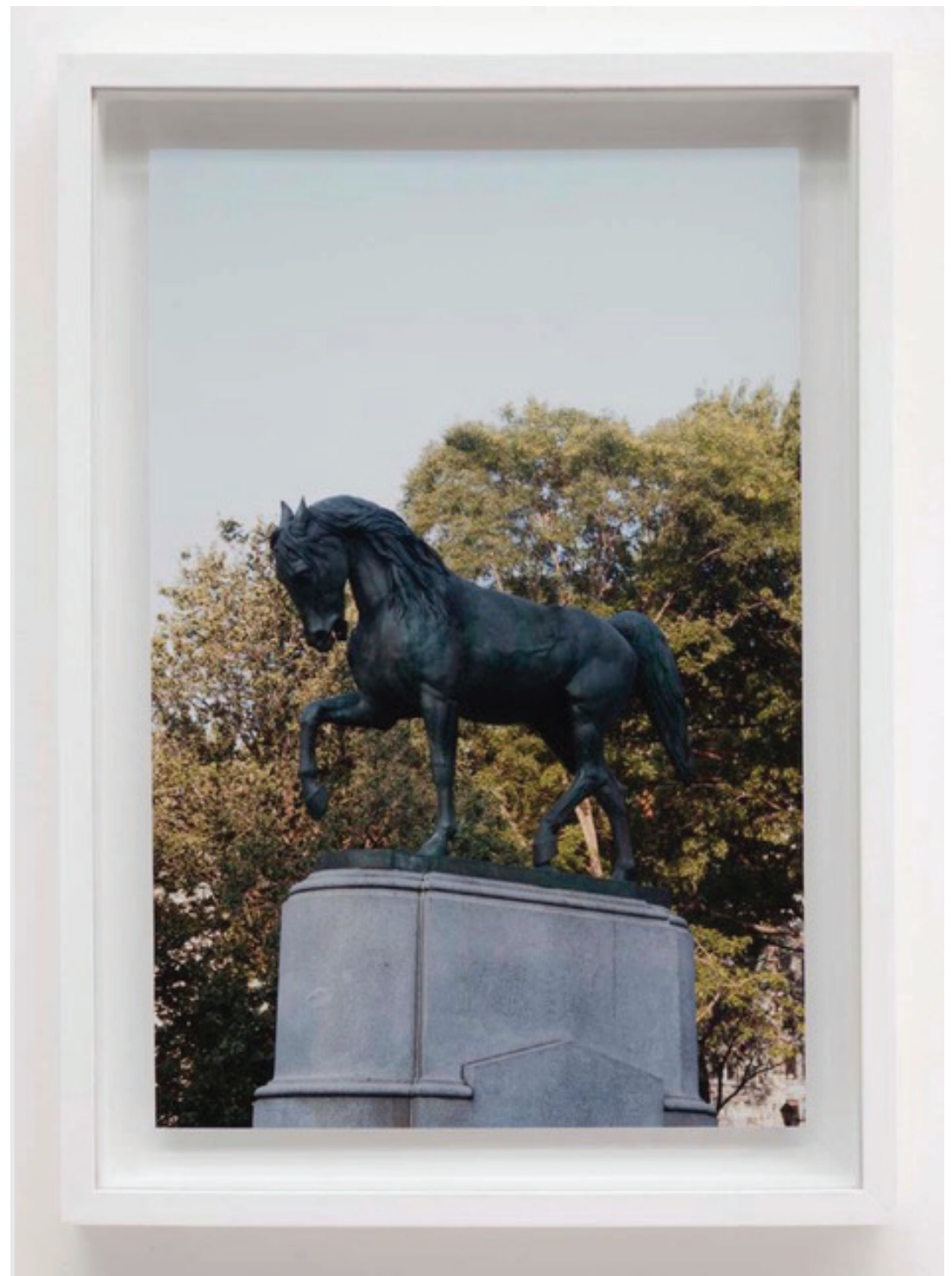
Cinthia Marcelle trabaja con invenciones de imágenes, escenas más cerca de la ilusión o la fantasía pero regándola de referencias, modelo platónicos donde el espectador se ubica y se encuentra. El modelo como representación abstracta de lo que nos es familiar y que siempre es tal a partir del punto de vista del observador. Así como la literatura de Jorge Luis Borges donde una de las ideas fundamentales de su ficción es sostener que, detrás de la escritura, está siempre se encuentra la lectura.

Cinthia Marcelle works with inventions of images, scenes closer to illusion or fantasy but irrigating references, platonic model where the viewer is located and is. The model as an abstract representation of what is familiar to us and that is always such from the point of view of the observer. As well as the literature of Jorge Luis Borges where one of the fundamental ideas of his fiction is to sustain that, behind the writing, is always reading.

More about the artist >

<http://www.galeriavermelho.com.br/artista/87/cinthia-marcelle>

Iván Argote
Horse (Central Park, New York)
2011
C-print





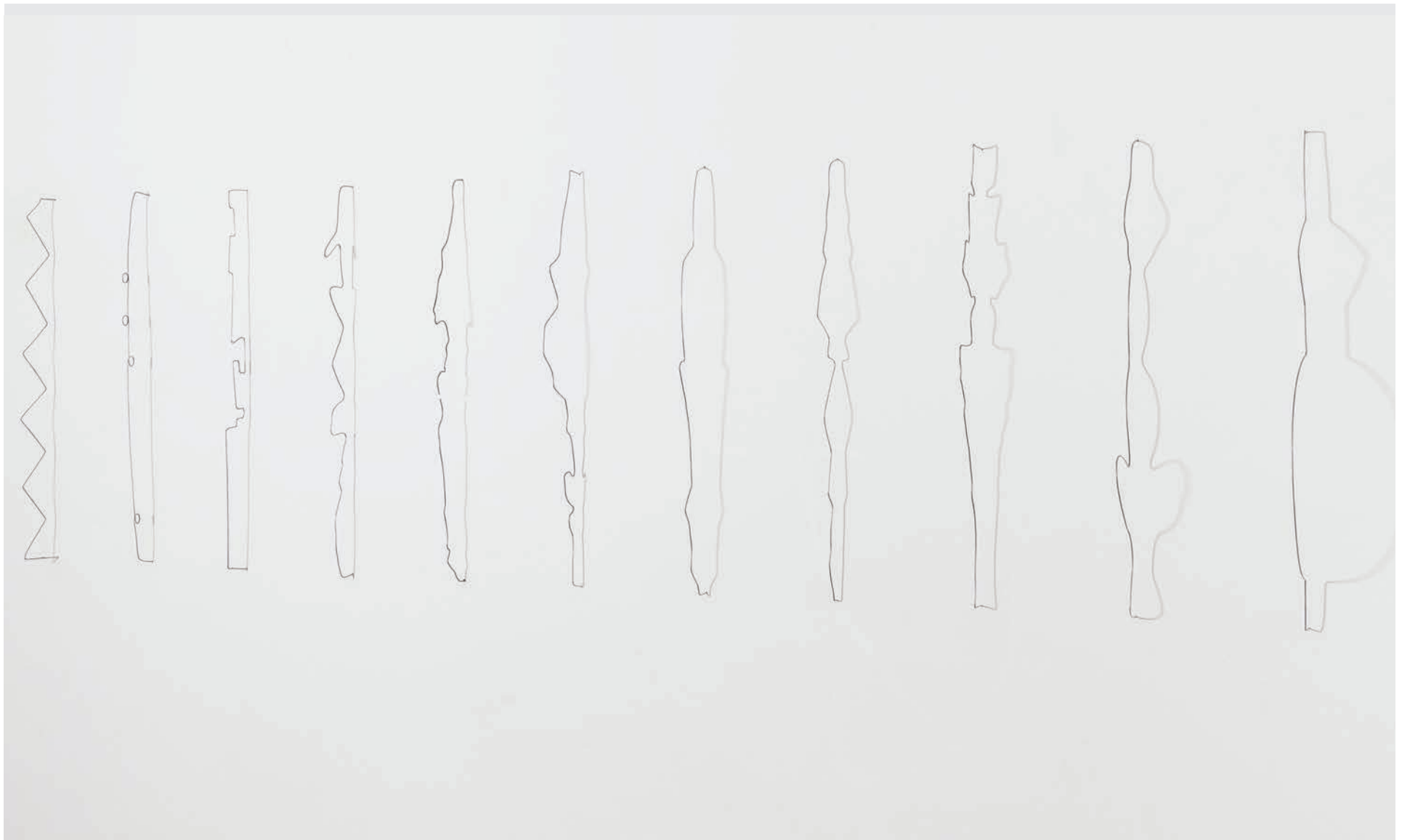
Ivan_Argote_Horse (Paris, Louvre)

The equestrian statues in public spaces in Paris and New York from the series Horses, show horses without their famous riders, suggesting a transfer of signs and the function of public monuments: "They are there to remind us that we belong to a nation, a history, a tradition. By removing the heroes, all we see are images of horses in their wild state, but holding rather mannered, even kitsch poses.

Las estatuas ecuestres en espacios públicos en París y Nueva York de la serie Horses, muestran caballos sin sus famosos jinetes, sugiriendo una transferencia de signos y la función de los monumentos públicos: "Están ahí para recordarnos que pertenecemos a una nación, una historia, una tradición. Al eliminar a los héroes, todo lo que vemos son imágenes de caballos en su estado salvaje, pero con actitudes bastante educadas, incluso kitsch.

More about the artist >

<http://www.galeriavermelho.com.br/artista/5222/ivan-argote>



Nicolás Robbio

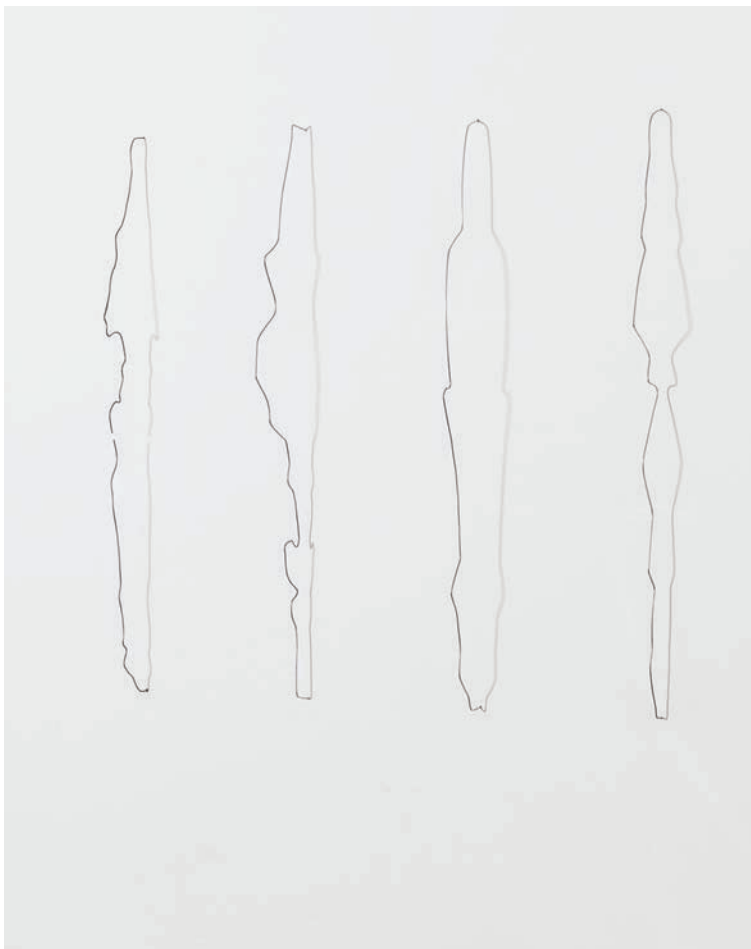
Expressões de um ditame

2017

Arame de 1.5 mm

75 x 250 cm

1/1



More about the artist >

<http://www.galeriavermelho.com.br/artista/95/nicol%C3%A1s-robbiot>

Drawing is Robbio's most regular practice - the exercise of drawing is confounded with his daily life. The artist lives permanently surrounded by sketchbooks, where he takes down ideas, draws objects, ponders technical solutions to the tri-dimensional pieces he envisions. Looking at the sketchbooks he has filled in recent years, we may find plenty of drawings of bridges, aqueducts, viaducts, arches and domes.

In their rigour and impersonality most of the pencil drawings resemble architecture or engineering sketches, or the plans that accompany electric utilities instruction manuals. They resort to signs that are typical of technical scientific drawing, such as arrows or circles that function as tools to magnify certain details.

These drawings do not mean that the artist glorifies functionality, quite the contrary. Also, they do not mean that the artist merely observes and records, or sees the world passively. Firstly, as it has been written already, most of Nicolás Robbio's projects liberate materials and objects from their usage value - engines, mechanisms and pulleys, for instance, are not used to effortlessly perform a practical, concrete action, but only to highlight certain physical phenomena that we are normally unaware of; secondly Robbio's drawings and tri-dimensional pieces highlight things that already exist but that we don't usually see - which does not mean

that the artist merely observes, especially because he owns the actions of deciphering, editing and placing things in a context in which people will finally pay attention to them.

Nicolás Robbio sees drawing and sculpture as ways of addressing the transitory character of all things.

His frequent use of poor, precarious materials - such as paper, plants, tree branches - and his resorting to improvisation cannot be explained by the fact that he is an Argentine living in Brazil: it would be a gross mistake to imagine that poor techniques would express the Third World (a simple, non-exhaustive search on the art produced in South American countries would illustrate the impertinence of such a remark). In Nicolás Robbio's specific case it so happens that he is interested in exploring the intrinsic materiality of art objects (which he never sees as mere translations of an artistic thinking) and also in removing his tri-dimensional work from the commemorative dimension often associated with sculpture.

Drawing is Robbio by Ricardo Nicolau, Porto, Portugal, 2009.

El dibujo es la práctica más habitual de Robbio: el ejercicio del dibujo se confunde con su vida cotidiana. El artista vive permanentemente rodeado de cuadernos de bocetos, donde toma ideas, dibuja objetos, reflexiona sobre soluciones técnicas a las piezas tridimensionales que él imagina. Mirando los cuadernos de bocetos que ha llenado en los últimos años, podemos encontrar muchos dibujos de puentes, acueductos, viaductos, arcos y cúpulas.

Recurre a signos que son típicos del dibujo científico técnico, como flechas o círculos que funcionan como herramientas para magnificar ciertos detalles. Estos dibujos no significa que el artista glorifica la funcionalidad, sino todo lo contrario.

Los proyectos de Nicolás Robbio liberan materiales y objetos a partir de su valor de uso: motores, mecanismos y poleas, por ejemplo, no se utilizan para realizar sin esfuerzo una acción práctica, concreta, pero solo para resaltar ciertos fenómenos físicos de los que normalmente no somos conscientes; en segundo lugar, los dibujos y piezas tridimensionales de Robbio resaltan cosas que ya existen pero que no solemos ver, lo que no significa que el artista simplemente observe, especialmente porque posee las acciones de descifrar, editando y colocando cosas en un contexto en el que las personas finalmente les prestarán atención.

Nicolás Robbio ve el dibujo y la escultura como formas de abordar el carácter transitorio de todas las cosas.

Carmela Gross

Figurantes

2014

LED panel

23 x 103 x 10 cm

1/1





The panel lit by LEDs, *Figurantes* (2016), by Carmela Gross, resembles so many other such panels usually found in bars, stores and gasoline stations, bearing advertisements. But here, instead of products and services, the panel presents an extraordinary procession of dubious figures. They are those listed by Marx in *The Eighteenth Brumaire of Louis Napoleon* (1852), as members of the Society of December 10, consisting of temporary workers, parvenus, ruined heirs, vagabonds and all sorts of shiftless people: pickpockets, ex-cons, swindlers, decadent ruffians and many others... The luminous redemption of this peculiar group of political activists, shown on the LED panel mounted by the artist, reactualizes other groups that came in the wake of that one, and points to so many more which circulate in the contemporary cities.

El panel iluminado por LEDs, *Figurantes* (2016), de Carmela Gross, se asemeja a muchos otros paneles similares que se encuentran generalmente en bares, tiendas y estaciones de servicio con publicidad.

Pero aquí, en lugar de productos y servicios, el panel presenta un extraordinario procesión de figuras dudosas. Son las enumeradas por Marx en *El dieciocho Brumario de Luis Napoleón* (1852), como miembros de la Sociedad del 10 de diciembre, que consiste en trabajadores temporales, parvenus, herederos arruinados, vagabundos y todo tipos de personas sin grandes loas: carteristas, ex convictos, estafadores, rufianes decadentes y muchos otros ... La redención luminosa de este peculiar grupo de activistas políticos, que se muestra en el panel LED montado por el artista, reactualiza otros grupos que surgieron a raíz de eso, y apunta a muchos más que circulan en las ciudades contemporáneas.

[More about the artist >](#)

<http://www.galeriavermelho.com.br/artista/4060/carmela-gross>

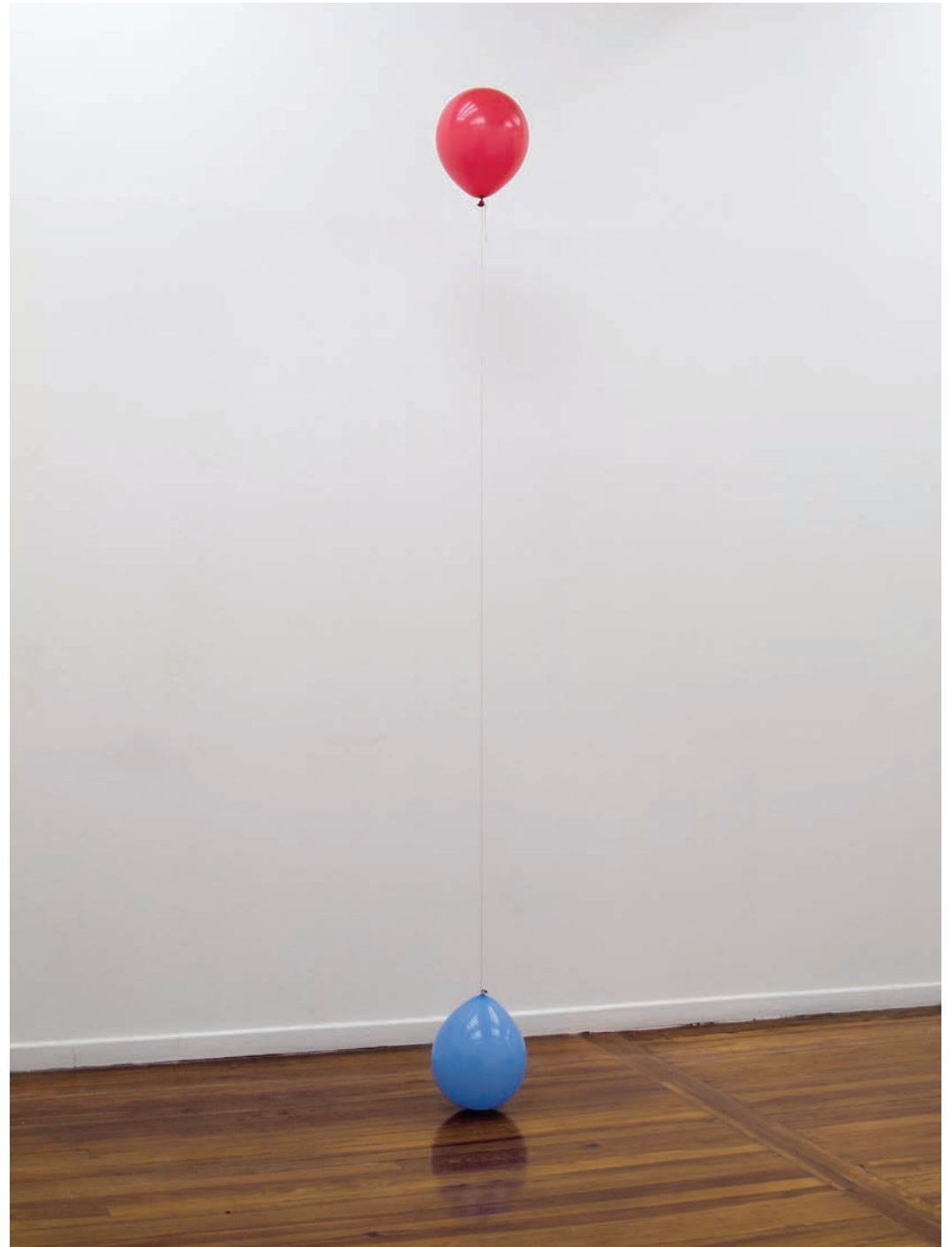
Nicólas Bacal

El amor es más fuerte que la gravedad

2014

helium balloon, air balloon and cotton yarn

3/3





More about the artist >

<http://www.galeriavermelho.com.br/artista/4936/nico%C3%A1s-bacal>

Sobre Bacal

La vida emocional y los sistemas de medición, el enigma de la música y la utopía de darle forma al tiempo como si fuera un objeto escultórico, son algunos de los problemas que explora el trabajo de Nicolás Bacal. Sus objetos e instalaciones utilizan fuentes diversas, que van desde el conceptualismo contemporáneo hasta la teoría musical y física.

El contenido emocional de las piezas muchas veces se une con recursos conceptuales y términos tomados de la ciencia, sobre todo de la física teórica y la astronomía: ideas propias de la mecánica como las de distancia, fuerza y duración son extrapoladas a un contexto de indagación intimista, y la actitud racionalista de la investigación científica forma un acorde con el yo lírico del conceptualismo sensible en la tradición que va de Félix González Torres a Alejandro Cesarco.

Los medios que Bacal utiliza, formatos tecnológicos en desuso como el cassette o las impresoras de punto incrementan la evocación nostálgica que las obras sugieren, al tiempo que reponen un contexto de apreciación doméstico, casi familiar, para el que el público pueda involucrarse cercanamente con una temática tan universal como la de la naturaleza del tiempo.

About Bacal

The emotional life, systems of measurement, the enigma of music and the utopia of shaping time as if it were a sculptural object are some of the problems that the work of Nicolás Bacal explores. His installations and objects use diverse sources ranging from contemporary conceptualism to musical and physical theory.

The emotional content of his pieces often joins with conceptual resources and acquired terms of science, especially in theoretical physics and astronomy: distinct mechanical ideas like distance, strength and duration are extrapolated in an affectionate context. The rationalist attitude of scientific research forms a chord with the lyrical self of sensitive conceptualism in the tradition that goes from Félix González Torres to Alejandro Cesarco.

The media Bacal uses, technological formats in disuse as the VHS tapes or matrix printers increment the nostalgic evocation that the works suggest, whistle replacing a context of almost familiar domestic appreciation, so that the public can be involved closely to a theme as universal as that of the nature of time.

Claudio Iglesias

VERMELHO

Rua Minas Gerais, 350
01224 010
São Paulo, Brasil

galeriavermelho.com.br
+55 11 3138 1524
info@galeriavermelho.com.br